



# MANITOBA

## THE BRANDON AND DISTRICT UNITED WAY INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 15

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA « BRANDON AND DISTRICT UNITED WAY »

L.R.M. 1990, c. 15

As of 2018-01-16, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-01-16. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Brandon and District United Way Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 15

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation la « Brandon and District United Way »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 15

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 15

### THE BRANDON AND DISTRICT UNITED WAY INCORPORATION ACT

WHEREAS The Brandon Community Chest was incorporated by Private Act, being chapter 71 of the *Statutes of Manitoba, 1944*;

AND WHEREAS The Brandon Community Chest, by its petition, prayed that the persons hereinafter named be incorporated as a new corporation to take over the assets and liabilities and to take over the work of The Brandon Community Chest: John McLauchlan, Traffic Supervisor, Manitoba Telephone System, Albert Hunt, Barrister and Solicitor, Calvin Minaker, Department Manager, J. Elmer Partaker, Manager, Charles Baron, Postal Officer, Guy LaLiberte, Hotel Manager, Olgeir Thorsteinson, Chartered Accountant, Gerald Dressler, Optometrist, Margaret Purdie, Housewife, Hilda Wickett, Housewife, Robert Hamilton, Engineman, Canadian Pacific Railway, Donald Francis, Restaurant Manager, Glenn Chapman, Assistant Hospital Administrator, George Wilkinson, Manager, National Employment Service and Conrad Fitz-Gerald, Manager, all of The City of Brandon, in the Province of Manitoba;

AND WHEREAS its prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate The Brandon Community Chest*, assented to April 27, 1966;

## CHAPITRE 15

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA « BRANDON AND DISTRICT UNITED WAY »

ATTENDU QUE l'organisme dénommé « The Brandon Community Chest » a été constitué en corporation en vertu d'une loi d'intérêt privé, chapitre 71 des « *Statutes of Manitoba, 1944* »;

ATTENDU QUE l'organisme dénommé « The Brandon Community Chest » a demandé que John McLauchlan, superviseur de trafic pour « Manitoba Telephone System », Albert Hunt, avocat, Calvin Minaker, chef de service, J. Elmer Partaker, gérant, Charles Baron, fonctionnaire aux postes, Guy Laliberté, gérant d'hôtel, Olgeir Thorsteinson, comptable agréé, Gerald Dressler, optométriste, Margaret Purdie, femme au foyer, Hilda Wickett, femme au foyer, Robert Hamilton, mécanicien pour Canadien Pacifique, Donald Francis, gérant de restaurant, Glenn Chapman, administrateur adjoint d'hôpital, George Wilkinson, gérant pour « National Employment Service » et Conrad Fitz-Gerald, gérant, tous de Brandon, au Manitoba, soient constitués en une nouvelle corporation pour prendre en charge l'actif et le passif de « Brandon Community Chest » ainsi que son oeuvre;

ATTENDU QUE sa demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate The Brandon Community Chest* » sanctionnée le 27 avril 1966;

AND WHEREAS the name of the corporation was subsequently changed to The Brandon and District United Appeal and then to Brandon and District United Way;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Continuation**

**1** Brandon and District United Way (hereinafter referred to as "the United Way") is continued as a corporation, consisting of those persons who were members on the coming into force of this Act and such other persons as become members.

#### **Membership**

**2** Any person, association or corporation that makes a donation or contribution to the United Way and any welfare agency or community organization which receives a benefit from the funds of the United Way is eligible for membership in accordance with the by-laws of the United Way.

#### **Powers of the United Way**

**3** The United Way is hereby empowered

(a) to receive contributions in cash, cheques, bills receivable, money orders and negotiable securities of any kind for the purpose of applying same to the support of welfare agencies and community organizations in, and in the vicinity of The City of Brandon;

(b) to receive donations of property of every kind wheresoever situate, which donations may be made by transfer, deed, will, assignment or other writing and made to become effective at any future time or forthwith;

(c) to determine, subject to the provisions of this Act, the welfare agencies and community organizations which shall benefit from the funds received by the United Way and to prescribe the conditions to be fulfilled by such welfare agencies;

ATTENDU QUE la dénomination de la corporation a été changée pour « The Brandon and District United Appeal » puis pour « Brandon and District United Way »;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Prorogation**

**1** L'organisme dénommé « Brandon and District United Way » (ci-après appelé « Centraide ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

#### **Membres**

**2** Toute personne, toute association ou toute corporation qui fait un don ou une contribution à Centraide ou tout organisme d'aide sociale ou tout organisme communautaire qui reçoit un don du fonds de Centraide peut devenir membre de Centraide en conformité avec les règlements administratifs de cette dernière.

#### **Pouvoirs de Centraide**

**3** Centraide peut :

a) recevoir des contributions en argent comptant et sous forme de chèques, d'effets à recevoir, de mandats et de titres négociables de tout genre en vue de leur affectation au soutien des organismes d'aide sociale et des organismes communautaires à Brandon et dans ses environs;

b) recevoir des dons de biens de tout genre et situés en tout endroit, faits par transfert, par acte scellé, par testament, par cession ou par un autre écrit et devant prendre effet immédiatement ou dans le futur;

c) déterminer, sous réserve de la présente loi, les organismes d'aide sociale et les organismes communautaires qui peuvent recevoir les fonds obtenus par Centraide, et prescrire les conditions que doivent remplir ces organismes d'aide sociale;

(d) to make appeals to the citizens of Brandon and its environs for contributions to the treasury of the United Way;

(e) to pay into the treasury of each of the approved welfare agencies or community organizations, such funds as may be allotted for that purpose by the United Way;

(f) to appoint such officers and servants of the United Way as may be necessary for the efficient carrying on of its work;

(g) to make regulations affecting the work of the United Way for the guidance of its officers and employees.

d) faire appel à la générosité des citoyens de Brandon et de ses environs pour qu'ils versent des contributions au trésor de Centraide;

e) verser, au trésor de chacun des organismes d'aide sociale ou des organismes communautaires approuvés, les fonds alloués à cette fin par Centraide;

f) nommer les dirigeants et les préposés de Centraide dont celle-ci a besoin pour l'accomplissement efficace de son oeuvre;

g) adopter des règlements portant sur l'oeuvre de Centraide en vue de conseiller ses dirigeants et ses employés.

#### **Quorum**

**4** Eight members of the United Way shall constitute a quorum.

#### **Number of directors**

**5** The United Way shall, at its annual meeting, elect from its membership, a board of directors of not less than 15 members in such manner as may be provided by the general by-laws of the United Way.

#### **Powers of board of directors**

**6** The board of directors of the United Way may administer in all things the affairs of the United Way and may make or cause to be made for the United Way any description of contract that it may by by-law enter into.

#### **Executive committee**

**7** The board of directors may delegate any or all of its powers to any executive committee constituted in accordance with the by-laws of the United Way.

#### **General by-laws**

**8** The general by-laws made by the United Way may be amended, repealed, substituted or added to only by resolution approved by a general meeting of the United Way upon such notice and such manner as the general by-laws may provide.

#### **Quorum**

**4** Huit membres de Centraide constituent le quorum.

#### **Nombre d'administrateurs**

**5** À son assemblée annuelle, Centraide élit parmi ses membres, en conformité avec ses règlements administratifs généraux, au moins 15 personnes pour former un conseil d'administration.

#### **Pouvoirs du conseil d'administration**

**6** Le conseil d'administration de Centraide gère les affaires de Centraide en tout et peut conclure ou faire conclure pour Centraide tout genre de contrat que celui-ci peut conclure par règlement administratif.

#### **Comité directeur**

**7** Le conseil d'administration peut déléguer, en totalité ou en partie, ses pouvoirs à un comité de direction constitué en conformité avec les règlements administratifs de Centraide.

#### **Règlements administratifs généraux**

**8** Les règlements administratifs généraux de Centraide ne peuvent être modifiés, abrogés ou faire l'objet d'ajouts que par résolution approuvée à une assemblée générale de Centraide. Les règlements administratifs généraux prescrivent les modalités de l'adoption de la résolution et l'avis de convocation.

**Further by-laws**

**9(1)** The board of directors may make such by-laws not inconsistent with the general by-laws as they deem necessary or advisable for the due carrying out of the objects of the United Way and may repeal, amend or re-enact them.

**Ratification of by-laws**

**9(2)** Unless ratified and confirmed at the next general meeting held after the making of the by-law, each by-law of the United Way ceases to have any force and effect at the end of that general meeting.

**Distribution of special contributions**

**10** In distributing funds which may be entrusted to the board subject to conditions, or which may have been designated for a special purpose, the board shall be governed by such conditions and such designation; provided however that if subsequent to the death of the donor of any such funds, the object or purpose for which such funds were given or entrusted to the United Way, or any of the objects or purposes thereof should be found to be impossible or impractical to carry out, a judge of the Court of Queen's Bench may on motion brought by or on behalf of the United Way after notice to such persons as the judge may direct, make an order permitting the board to use those funds for such other purposes within the meaning of this Act as he shall consider will further the true intent of the donor and the purpose of this Act, including the right to allocate the funds to some other special purpose or to use the funds for the general charitable purposes of the United Way.

**Distribution of ordinary contributions**

**11** In the absence of conditions and designations by the donor it shall be deemed that all contributions are to be used for the support of the welfare agencies approved by the United Way subject to the general rules and by-laws of the said United Way.

**Audit**

**12** The United Way shall cause an audit to be made at least once in every fiscal year by an independent auditor of its receipts and disbursements and shall cause to be published in one newspaper published in The City of Brandon, reputed to have the largest circulation therein, a certified statement of such auditor showing in detail the disposition made of all funds donated to the United Way.

**Autres règlements administratifs**

**9(1)** Le conseil d'administration peut adopter les règlements administratifs, compatibles avec les règlements administratifs généraux, qu'il juge nécessaires ou souhaitables pour la bonne réalisation des objets de Centraide, et abroger, modifier ou réadopter ces règlements administratifs.

**Ratification des règlements administratifs**

**9(2)** Tout règlement administratif de Centraide qui n'est pas ratifié à l'assemblée générale qui suit son adoption cesse d'être en vigueur à la fin de cette assemblée générale.

**Distribution de contributions spéciales**

**10** Le conseil distribue les fonds qui lui ont été confiés en respectant et en appliquant les conditions du donateur, notamment les fins particulières auxquelles le donateur destine ces fonds. Toutefois, si, après le décès du donateur, les fins et les objets pour lesquels les fonds ont été donnés ou confiés à Centraide sont impossibles à réaliser, un juge de la Cour du Banc de la Reine peut, sur une motion présentée par Centraide ou en son nom, et après qu'avis en soit donné aux personnes que le juge détermine, rendre une ordonnance permettant au conseil d'utiliser les fonds aux autres fins compatibles avec la présente loi qui sont à son avis de nature à respecter l'intention véritable du donateur et de la présente loi, y compris le droit d'allouer les fonds à d'autres fins particulières ou de les utiliser aux fins de bienfaisance générales de Centraide.

**Distribution de contributions ordinaires**

**11** En l'absence de conditions et de désignation de fins particulières par le donateur, les contributions sont réputées devoir être utilisées pour le soutien des organismes d'aide sociale approuvés par Centraide, sous réserve des règles et des règlements administratifs généraux de Centraide.

**Vérification**

**12** Centraide fait faire par un vérificateur indépendant, au moins une fois par exercice, une vérification de ses recettes et de ses décaissements et fait paraître dans un journal publié à Brandon et réputé y avoir la plus grande diffusion, un état certifié du vérificateur indiquant de façon détaillée l'affectation qui a été faite des fonds donnés à Centraide.

**Inspection**

**13** It shall be the duty of the United Way to give full information and permit the necessary inspection to enable such audit to be made.

**Powers**

**14** The United Way has all the powers necessary to do such things as are incidental or conducive to the attainment of its objects and purposes, including, without limiting the generality of the foregoing, the power to purchase or otherwise acquire, hold and alienate property, whether real or personal.

**Vesting of assets**

**15(1)** As of April 27, 1966, all the lands, estates, property, real, personal or mixed, effects, rights, credits, choses in action and causes of action of every description belonging to or standing in the name of or existing in The Brandon Community Chest were transferred to and vested in the United Way without further Act, conveyance or other deed to and for the use and benefit absolutely of the United Way, its successors and assigns for all the estate, right, title, interest, claim and demand which the United Way had on April 27, 1966 or became or may become entitled to; and the United Way may exercise all the powers, rights and privileges over for and in respect of them or any of them that the United Way has or had or could or might have exercised.

**Assumption of liability**

**15(2)** The United Way shall assume and it is liable for all of the debts, liabilities and charges of every kind and description existing against The Brandon Community Chest as at April 27, 1966.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1966, c. 93.**

**Examen**

**13** Centraide doit fournir des renseignements complets et permettre les examens nécessaires à la vérification.

**Pouvoirs**

**14** Centraide peut accomplir tout acte et prendre toute mesure nécessaires ou propices à la réalisation de ses objets; elle peut notamment acquérir, notamment en les achetant, des biens réels et personnels et les détenir et les aliéner.

**Dévolution des éléments d'actif**

**15(1)** Le 27 avril 1966, les biens-fonds, les domaines, les biens réels, personnels ou mixtes, les effets, les droits, les crédits, les choses non possessoires et les droits d'action de tout genre qui appartiennent à « Brandon Community Chest » ou qui sont en son nom ou existent en sa faveur, ont été dévolus à Centraide sans qu'il soit besoin d'aucune autre loi, transfert ou acte, à l'usage et pour le bénéfice, en pleine propriété, de Centraide et de ses successeurs et ayants droit à l'égard des domaines, des droits, des titres de propriété, des intérêts, des réclamations et des demandes auxquels Centraide avait droit à cette date ou a eu par la suite. Centraide peut exercer, en tout ou partie, à leur égard, les mêmes droits et privilèges que ceux qu'elle a ou avait ou aurait pu exercer.

**Prise en charge des dettes**

**15(2)** Centraide prend en charge les dettes, les obligations et les charges de toutes sortes de « Brandon Community Chest » à partir du 27 avril 1966.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 93 des « S.M. 1966 ».**